



### Инструкции для заявителя

Для того, чтобы получить право на отпуск для обеспечения безопасности, вы должны прислать подтверждение того, что вы сами, ваш ребенок или иждивенец пережили сексуальное нападение, домашнее насилие, домогательства, преступление на почве предубеждений или преследование. Вы должны предоставить один из следующих документов:

- Копия полицейского отчета
- Копия охранного приказа или другое доказательство от суда, административного органа, школьного координатора по соблюдению Закона IX (Title IX) или адвоката
- Официальная жалоба, поданная школьному координатору по соблюдению Закона IX
- Документ от адвоката, сотрудника правоохранительных органов, медицинского работника, лицензированного специалиста-психолога или консультанта, члена религиозного сообщества, сотрудника Департамента юстиции (DOJ), предоставляющего услуги жертвам и пострадавшим, или поставщика услуг для жертв
- Эту форму

Позвоните нам, если у вас возникли трудности с получением одного из этих документов, или если вы опасаетесь за свою безопасность, или безопасности вашего ребенка или иждивенца при получении одного из этих документов.

Если у вас возникли вопросы об отпуске для обеспечения безопасности, ознакомьтесь с нашим руководством для работников на сайте [paidleave.oregon.gov/ru/resources/resources.html](http://paidleave.oregon.gov/ru/resources/resources.html).

Для того, чтобы воспользоваться этой формой, начните с раздела «Информация о заявителе». Затем передайте эту форму одному из следующих лиц для заполнения раздела подтверждения:

- Сотруднику правоохранительных органов
- Школьному координатору по соблюдению Закона IX
- Адвокату
- Медицинскому работнику
- Лицензированному специалисту или консультанту по вопросам психологического здоровья
- Представителю религиозного сообщества
- Сотруднику Департамента юстиции (DOJ), предоставляющий услуги жертвам
- Поставщику услуг для жертв

Это люди, которые могут документально подтвердить, что вы или ваш ребенок, или иждивенец проходили или проходите лечение или консультирование, получаете услуги или переезжаете в другое место в результате сексуального нападения, домашнего насилия, домогательств, преступлений на почве предубеждений или преследования.

После того как форма заполнена, загрузите её в свою учетную запись в системе Frances Online на сайте [frances.oregon.gov](http://frances.oregon.gov) или отправьте эту форму на адрес программы “Оплачиваемый отпуск в Орегоне”.

## Инструкции для лица, заполняющего Раздел подтверждения

Заявитель использует данную форму подтверждения отпуска для обеспечения безопасности, чтобы подтвердить, что заявитель, его/её ребенок или иждивенец пережили сексуальное нападение, домашнее насилие, домогательства, преступление на почве предубеждений или преследование, в рамках завлечения на отпуск для обеспечения безопасности.

Пожалуйста, ознакомьтесь с приведенной ниже информацией, чтобы проверить эти данные и понять, когда заявитель может претендовать на отпуск для обеспечения безопасности (см. ниже список жизненных ситуаций, отвечающих требованиям).

### Отвечающие требованиям жизненные события для получения отпуска для обеспечения безопасности

На работника распространяется право на отпуск для обеспечения безопасности, если к нему применим любой из следующих:

- Работник, его/её ребенок или иждивенец, нуждаются в юридической поддержке или помощи полиции для своей защиты или здоровья и безопасности их ребенка. Это включает подготовку и участие в судебных слушаниях, связанных с тем, что они стали жертвой сексуального нападения, домашнего насилия, домогательства, преступления на почве предубеждений или преследований.
- Работник, его/её ребёнок или иждивенец, нуждаются в медицинском лечении для восстановления после травм, полученных в результате сексуального нападения, домашнего насилия, домогательств, преступления на почве предубеждений или преследований.
- Работник, его/её ребенок или иждивенец получают консультацию у специалиста-психолога в связи с тем, что он, его ребенок, или иждивенец, пережили сексуальное нападение, домашнее насилие, домогательство, преступление на почве предубеждений или преследований.
- Работник, его/её ребенок или иждивенец получают услуги от организации по защите жертв насилия, так как он/она, его/её ребенок или иждивенец, пережили сексуальное нападение, домашнее насилие, домогательство, преступление на почве предубеждений или преследований.
- Ему/ей необходимо переехать или сделать свое данное жилье безопасным, чтобы защитить свое здоровье и безопасность, своего ребенка, или иждивенца.

Если отпуск для обеспечения безопасности связан с ребенком, то он/она должны быть младше 18 лет. Если ребенок старше 18 лет и более, то он/она должны быть взрослым иждивенцем с физической или умственной инвалидностью, которые ограничивают их способность жить самостоятельно.

Если у вас возникли вопросы, об отпуске для обеспечения безопасности, то ознакомьтесь с нашим Руководством для работников на сайте [paidleave.oregon.gov/ru/resources/resources.html](http://paidleave.oregon.gov/ru/resources/resources.html).

### Нужна помощь?

Департамент занятости штата Орегон (OED) является агентством по обеспечению равных возможностей. Департамент занятости штата Орегон (OED) оказывает бесплатную помощь, для использования наших услуг. Например такие услуги как, сурдопереводчики и переводчики разговорного языка, письменные материалы на других языках, крупный шрифт, аудиозаписи и другие форматы. Если вам нужна помощь, позвоните по телефону 833-854-0166 (бесплатно). Пользователи ТТТ могут позвонить по номеру 711. Вы также можете отправить электронное письмо по адресу [paidleave@oregon.gov](mailto:paidleave@oregon.gov).

**СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ** *(Заполняется заявителем)*

Имя:

Фамилия:

Номер социального страхования (SSN): \_\_\_\_\_ или \_\_\_\_\_

Индивидуальный идентификационный номер  
налогоплательщика (ITIN): \_\_\_\_\_

Дата рождения (ММ/ДД/ГГГГ): \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Я ухожу в отпуск:

 для ухода за собой для ухода за моим ребенком или иждивенцом**Раздел подтверждения** *(Заполняется одним из следующих лиц)***СОТРУДНИК ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ** *(Заполняется сотрудником правоохранительных органов)*

Имя:

Фамилия:

Должность:

Звание/подразделение:

Номер нагрудного знака:

Департамент/ведомство:

Номер телефона:

Адрес электронной почты:

 Данная ситуация является ситуацией в рамках отпуска для обеспечения безопасности Данная ситуация не является ситуацией в рамках отпуска для обеспечения безопасности\_\_\_\_\_  
Подпись\_\_\_\_\_  
Дата

**КОординатор по соблюдению Закона TITLE IX** (Заполняется координатором по соблюдению Закона Title IX)

Имя:	Фамилия:
Должность:	Дата обращения:
Школьный округ/колледж/университет:	Департамент/программа:
Номер телефона:	Адрес электронной почты:

- Данная ситуация является ситуацией в рамках отпуска для обеспечения безопасности
- Данная ситуация не является ситуацией в рамках отпуска для обеспечения безопасности

---

Подпись \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

**ДРУГОЕ** (Заполняется адвокатом, медицинским работником, лицензированным специалистом или консультантом психологом, представителем религиозного сообщества, сотрудником Министерства юстиции (DOJ), предоставляющий услуги жертвам, или сотрудником учреждения по защите жертв насилия, который помог заявителю, их ребенку или иждивенцу получить лечение, консультационные услуги или переехать в другое место в результате, что они стали жертвой сексуального нападения, домашнего насилия, домогательств, преступления на почве предубеждений или преследования).

Имя:	Фамилия:
Должность:	Дата обращения:
Профессия:	Номер лицензии (если необходимо):
Наименование работодателя:	
Номер телефона:	Адрес электронной почты:

- Данная ситуация является ситуацией в рамках отпуска для обеспечения безопасности
- Данная ситуация не является ситуацией в рамках отпуска для обеспечения безопасности

---

Подпись \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

Предоставьте всю необходимую информацию. Отсутствие информации и документов может привести к задержке рассмотрения вашего заявления на льготы.

Загрузите данную заполненную форму в свою учетную запись в системе Frances Online на сайте [frances.oregon.gov](https://frances.oregon.gov) после подачи заявления на получение пособий, или отправьте данную заполненную форму вместе с заявлением на получение пособий в рамках программы “Оплачиваемый отпуск в Орегоне” по почте:

**Attn: Paid Leave Oregon  
Oregon Employment Department  
875 Union St NE  
Salem, OR 97311**